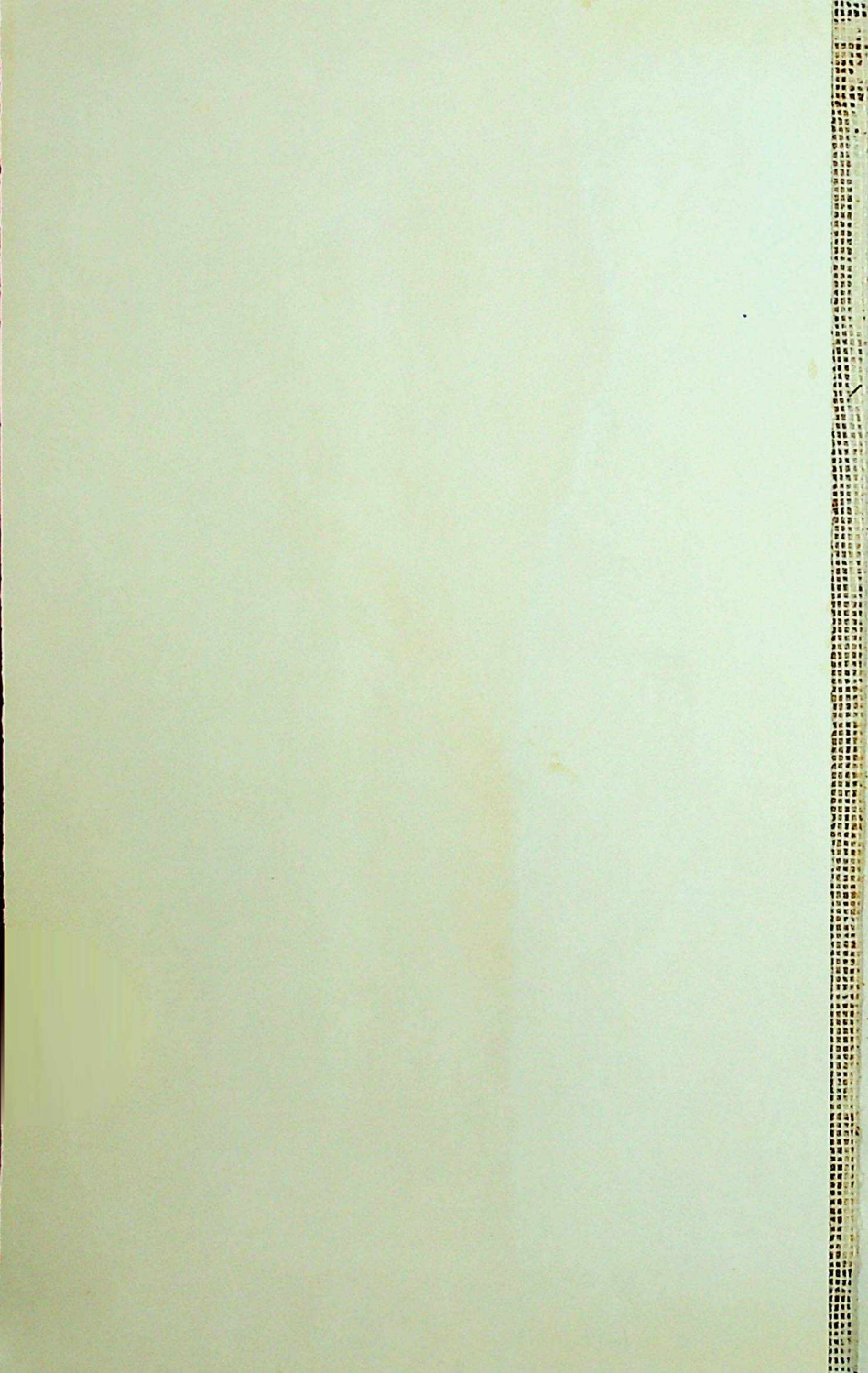


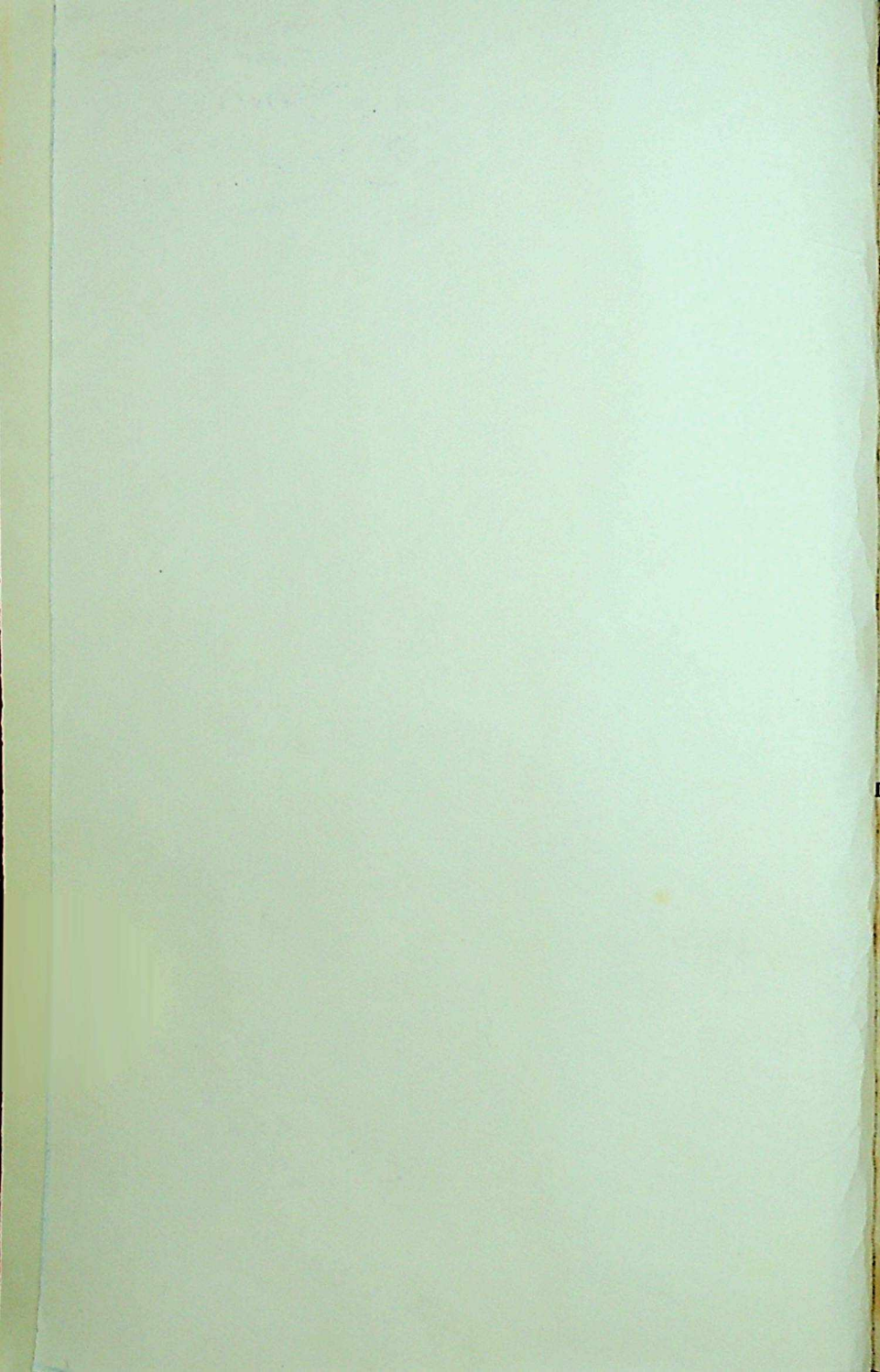
4С (Калм.)
К-174

**КАЛМЫЦКО-РУССКИЙ БУКВАРЬ
ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ГРАМОТЕ
КАЛМЫЦКИХ ДЕТЕЙ**

Сост. К.И. Костенков. —
СПб., 1871 г. — 54

36710





Копия.



КАЛМЫЦКО-РУССКИ

БУКВАРЬ,

ДЛЯ

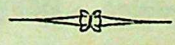
ОБУЧЕНИЯ ГРАМОТЫ КАЛМЫЦКИХЪ ДѢТЕЙ,

01798
36710
1858

СОСТАВЛЕНЪ

ПО РАСПОРЯЖЕНІЮ ГЛАВНАГО ПОПЕЧИТЕЛЯ КАЛМЫЦКАГО НАРОДА
ГЕНЕРАЛЬ-МАЙОРА К. И. КОСТЕНКОВА.

30 (2003)
(2006)



ВИБЛИОТЕКА
Калмыцкого научно-исслед.
института истории, филологии
и экономики

САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
(вас. остр., 9 лин. № 12.)

1871.

на	ш	шу	р	рö	с	сöл	эй
но	ш	шэ	р	рю	д	джин	ий
пу	ш	шо	р	ри	б	боло	ан
пэ	л	ла	д	джа	м	моро	эн
нө	л	ло	д	джо			пр
ню	л	лу	д	джу	з	за	ор
пи	л	лэ	д	дна	д	джи	ул
ба	л	лө	д	дпу	з	зу	ом
бо	л	лю	д	дши	ш	ша	аш
бу	л	ли			в	ви	унг
бэ	л	ма	х	ху	в	во	тио
bö	л	мо	х	хор	т	тан	öс
бю	л	му	х	хол	г	гу	нам
би	л	мэ	г	гат	л	ла	наб
са	л	мө	г	гос	л	ли	нак
со	л	лю	г	гум	д	ду	хаб
су	л	ли	к	кэр	р	ру	гай
сэ	л	ра	з	зар	т	ти	хай
сө	л	ро	з	зон	г	ги	мар
сю	л	ру	ц	цөр			яр
ша	л	рэ	т	тум	а	ай	раб

РУССКАЯ АЗБУКА.

Прописныя или большія буквы:

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	І	К	Л
а	б	в	г	д	е	ж	з	и	і	к	л
М	Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч
м	н	о	п	р	с	т	у	ф	х	ц	ч
Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Ъ	Э	Ю	Я	Ө	Й	Ү
ш	щ	ъ	ы	ь	ъ	э	ю	я	ө	й	ү

Малыя или строчныя буквы:

а	б	в	г	д	е	ж	з	и	і	к	л
а	б	в	г	д	е	ж	з	и	і	к	л
м	н	о	п	р	с	т	у	ф	х	ц	ч
м	н	о	п	р	с	т	у	ф	х	ц	ч
ш	щ	ъ	ы	ь	ъ	э	ю	я	ө	й	ү
ш	щ	ъ	ы	ь	ъ	э	ю	я	ө	й	ү

Гласныя буквы.

А а Е е И и І і О о У у Ы ы Ъ ъ Э э Ю ю Я я.

Согласныя буквы. (कण्ठस्थानि) कण्ठस्थानि :

Б б В в Г г Д д Ж ж З з К к Л л М м Н н
П п Р р С с Т т Ф ф Х х Ц ц Ч ч Ш ш Щ щ
Ө ө.

Полугласныя: ь ь й.

Ба-ба ба баб ба. Бе-ри бе бер ер ри. Би-ла би бил
ла. Бу-ря бур бу ур ря. Бо-га бо бог ог га. Бра-
бра ра ран ан ни. Бро-ви бро ро ров ов ви. Ва-ня
ван ан ня. Во-ля во вол ол ля. Ви-лы ви вил ил лы. В
мя вы ым мя. Ви-но ви вин ин но. Га-си га гас ас
Ду-га ду дуг уг га. Ду-ша ду душ уш ша. Са-ни
сан ан ни. Пи-ла пи пил ил ла. Ра-но ра ран ан но. Э
ма зи зим им ма. Гу-ща гу гущ ущ ща. Ча-до ча
ад до. Ка-ша ка каш аш ша. Баси, дыма, сама, вы
нила, носила, дума, шали, иду, деля, сига, ура, дюра, ви
кашляла, баранина, волы, вела, валяла, аниса, дойла, ма
саша, савана, гасни, шагаю, борова, бранила, манила, ров
или, пилка, рама, богача, бросала, буду, лаю, роца, ча
вбила, имя, вора. Тыква ты тык ык ва. Тыкала, мика
хвалила, нива. Черепица че чер ер ре еп пи иц ца. Чер
спица, царьца, череп, черты, ребро, буква, царя, бр
зняма.

Аи ай, еи ей, ои ой, уи уй. Зайка, чайка, знай, пай;
лей. Пдило, койка, рай, струй, чуйка, жуй, куй, дуй, чи
думай, запой.

Фо фи фу фай. Лафа, фарфора, фи́га, фонтана, фуфайка
сарафана, фунта, фура.

хи хо ху хва хво хну. Сноха, блоха, хилдй, пахи, плохо,
на, худо, хохочу, хвала, ухвата, хвоста, хворый, махну,
ухну.

а ши шу, ща щи шу, пы, чи чу, ы, юл, лю. Шапка,
анка, пишй, шило, шйшка, мишура, шутка, чаща, ищй,
ипляй, щука, бойцы, вьнцы, чисто, чихну, чудо, чулки, дышло,
лыко, валы, рою, пою, слюна, слюда, юла, юрта.

Ям яб яр. Яма, ямщика, ябеда, яблоко, ярмо, ярко.

Копье коп пье е. Белье, ружье, елка, чье, семга, телка.

ь. Шесть шесть, жарь жарь, брать брать, даль даль,
сталь сталь, часть часть, стань стань, жесьть жесьть,
парь парь, жаль жаль, шарь шарь, хвать хвать, горько
горка, льва, лба, мыль мыль.

Е. Ё. Это, эра, эпоха, ель, ёль, едва, сёдло, вёсть,
цвёсти.

Юль, линия, знанье, июнь, пьние, тихий.

Односложныя слова:

Я, ты, онъ, бой, куль, колъ, бокъ, зять, шаръ, знай, домъ,
мы, вы, всё, всё, яръ, ярь, зло, какъ, вотъ, бровь, здѣсь,
сбытъ, сбытъ, лукъ, лугъ, лобъ.

Двухсложныя слова:

Ба-ба, о-ба, ди-тя, зна-мя, э-хо, у-хо, ма-ма, ня-
ня, й-мя, во-да, ры-ба, й-ма, го-ра, зи-ма, лѣ-то,
яс-ли, рѣ-ка, пись-мо, зер-но, яр-мо, ов-ца, лу-на

Трехсложныя слова:

Де-ре-во, со-ло-вей, бу-ма-га, зѣ-ло-то, во-ро-бей, я-
го-да, же-лѣ-зо, о-зе-ро, за-пис-ка, са-рап-ча, гра-мо-
та, бо-ло-то, топ-ли-во, ко-лѣ-но, чер-ни-ла.

О-на ра-бо-та-ла. У ме-ня то-по-ры ту-пы-
О-на то-пи-ла ба-ню. По-ди-те до-мой. Оо-ма по-
Дѣ-ни дѣ-ро-ги. О-ни жи-ли ти-хо. Не ду-ма-ли
не га-да-ли. Мо-ё дѣ-ло у-жѣ рѣ-ше-но. Мо-
Бо-га и не ту-жи. Со-рѣ-ка си-дѣ-ла на е-л-
Всѣ е-го лю-бятъ. Сѣ-ня ве-зи сѣ-но до-мой.

Лучше дать, нежели взять. Бережёнаго и Богъ бережётъ.
Играй игрою, а дѣло дѣломъ. Кто грамотѣ гораздъ, тому
пропасть. Кто лѣнивъ, тотъ и сонливъ. Свяжись съ дура-
комъ, самъ дуракъ будешь. За учёнаго двухъ не учёнымъ
дають.

Три пары и одинъ.

Два уха, а ротикъ одинъ, — зачѣмъ же, нельзя ли узнать?
Чтобъ болѣе слушать и меньше болтать.

ПРАВОУЧЕНІЯ.

۱۱ وَاذْكُرْ

۱۱ وَاذْكُرْ لَوْ كَفَرَ اٰتٰنَا ۝

۱۱ وَاذْكُرْ لَوْ كَفَرَ اٰتٰنَا ۝

۱۱ وَاذْكُرْ لَوْ كَفَرَ اٰتٰنَا ۝

۱۱ وَاذْكُرْ لَوْ كَفَرَ اٰتٰنَا ۝

۱۱ وَاذْكُرْ لَوْ كَفَرَ اٰتٰنَا ۝

۱۱ وَاذْكُرْ لَوْ كَفَرَ اٰتٰنَا ۝

۱۱ وَاذْكُرْ

۱۱ وَاذْكُرْ لَوْ كَفَرَ اٰتٰنَا ۝

۱۱ وَاذْكُرْ لَوْ كَفَرَ اٰتٰنَا ۝

۱۱ وَاذْكُرْ لَوْ كَفَرَ اٰتٰنَا ۝

۱۱ وَاذْكُرْ لَوْ كَفَرَ اٰتٰنَا ۝

۱۱ وَاذْكُرْ لَوْ كَفَرَ اٰتٰنَا ۝

۱۱ وَاذْكُرْ

Лю-би Бò-га и у-по-в-

на е-гò ми-ло-сèр-дї-е.

По-чи-тáй Го-су-дá-р-

и по-ве-лѣ-ні-ямъ Е-гò по-

ви-нуй-ся.

Слú-шай-ся ро-дї-те-л-

и ис-пол-нѣй ихъ во-л-

тер-пѣ-лї-во.

Ни-че-гò чу-жа-го и

бе-рѣй, а тѣмъ бòль-ше и

во-руй.

Ни-ко-мú не за-ви-ду-

и дур-нá-го не же-лáй.

Ни-че-гò без-раз-сúд-н-

не на-чи-нáй.

الى لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

الى لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

خوشتر :

الى لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

الى لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

علايا لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

الى لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

الى لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

الى لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

الى لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

الى لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

الى لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

الى لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

الى لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

الى لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

الى لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

الى لظفر يهتدى لظفر مستشرف يهتدى

По-дү-май спер-ва о томъ,
что го-во-рить или дѣ-лать
хò-чешь.

Отъ пьян-ства, какъ я-да,
у-да-ляй-ся.

Го-во-ри все-гда прав-ду
и ни-ко-гда не лги.

Сол-гав-ше-му од-на-жды,
рѣд-ко вѣ-рять впредь.

По-лез-но для здо-ровья
ѣсть и пить у-мѣ-рен-но.

Я ещё дитя. Дѣти не много
ещё знаютъ, и потому дѣтей
учать, и дѣти должны учиться.
Отъ ученія они станvются
умнѣе.

Книга, которую я читаю, на-
писана для того, чтобъ я учился
по ней. Я постараюсь понимать

وہم ہرگز نہیں پڑھیں گے اور نہ سمجھیں گے:

اور ان کو پوچھنا کہ تم کو کس نے پڑھانے کا حکم دیا ہے؟

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

اور انہوں نے کہا کہ ہم نے کوئی پڑھانے والا نہیں دیکھا ہے۔

то, что читаю. Если же чего не понимаю, то попрошу учителя объяснить.

Всякое начало трудно. Теперь я даже читать не могу без записки; но если буду стараться, то скоро буду в состоянии читать исправно, и мне приятно будет, что я буду легко читать.

Когда я несколькими годами буду постарше и не буду болеть ростом, то стану взрослым. Тогда я буду болеть и умнее нежели нынче, ес-только теперь не буду ленивым и празднично шататься, а учиться и работать. Праздно-шататься ничему не научается, и никто его не любит.

БИБЛИОТЕКА
Казанскаго научно-исслед.
института исторіи, филологіи
и экономіи

36710

عزیز دبیون عربیہ و ہندوستان
تاریخوں و علموں کی تعلیم دینا ..
عزیز عربیہ زبان و ہندو عربیہ
تاریخوں کی تعلیم دینا ..
وہا وہا ہندو عربیہ زبان و ہندوستان
تاریخوں کی تعلیم دینا ..
وہا وہا ہندو عربیہ زبان و ہندوستان
تاریخوں کی تعلیم دینا ..
وہا وہا ہندو عربیہ زبان و ہندوستان
تاریخوں کی تعلیم دینا ..
وہا وہا ہندو عربیہ زبان و ہندوستان
تاریخوں کی تعلیم دینا ..
وہا وہا ہندو عربیہ زبان و ہندوستان
تاریخوں کی تعلیم دینا ..
وہا وہا ہندو عربیہ زبان و ہندوستان
تاریخوں کی تعلیم دینا ..
وہا وہا ہندو عربیہ زبان و ہندوستان
تاریخوں کی تعلیم دینا ..
وہا وہا ہندو عربیہ زبان و ہندوستان
تاریخوں کی تعلیم دینا ..

Я долженъ учиться не только
читать безъ затрудненія, но
также чётко и красиво писать
и проворно считать. Кто не
только самъ писать не умеетъ,
но даже написаннаго другимъ
читать не можетъ, тотъ не да-
леко уйдётъ въ свѣтъ; а кто
считать не умеетъ, того часто
обманываютъ, и, во многихъ
случаяхъ, онъ биваетъ не въ
состояніи помочь себѣ. Я всё
силы употребляю, чтобы нау-
читься читать, писать и считать
съ лёгкостьюю

Я человекъ, ибо могу мы-
слить и разсуждать и, руковод-

بلاصع ابحرل رين بطلمسكلم افسس ..
بصنيلكونين رين عرابا علمشق بصر ويا ..
بيلكلاي بيلكلاي .. ريسس .. ايسس ايسس ..
رئسس عرابا علمشق ويا : ويا ارفعش
(ارفعش) عرابا اعمشدر بصر ويا .. ولسن
اينلاي امللوكون بلاصع مسنيلوينة
عرابا اعمس بيلكلاي ويا : بلاصع
بيلكلاي عرابا رندا بصر ولسن ولسن
اينلاي بيلكلاي علمشق بصر : ابحرل
بيلكلاي بصر اعمشدر ولسن ايسس ..
رندا ارفعشلاين بيلكلاي ايسس
ايسسلاي بصر : ويا بيلكلاي ولسن
اينلاي امللوكون بصر رين بيلكلاي
ايسس علمشق ويا : ويا رندا بيلكلاي
عرابا ويا .. بلاصع بيلكلاي بصر رندا بيلكلاي
علمشق بصر :
يا ويا اينلاي بيلكلاي بيلكلاي .. رندا
بيلكلاي بيلكلاي .. رندا بيلكلاي بيلكلاي
ايسس علمشق بصر ويا :
بلاصع بيلكلاي بيلكلاي بيلكلاي بيلكلاي

ствуюсь здоровым смыслом
дѣйствовать; могу чувствовать
желать, думать и говорить.
испыталъ уже болѣзнь, чувство
валъ радость, состраданіе, тоска
и страхъ. Животныя могутъ
также ощущать радость и п
чаль. Собака радуется, ви
своего господина; она стонетъ
и воетъ отъ боли, когда е
другая собака укуситъ. Я мо
свою радость и печаль вырази
словами. Я могу говорить; ж
вотное не можетъ говорить.

Я хожу прямо, могу подни
мать голову вверхъ и повор
чивать её во всѣ стороны. Ж
вотныя ходятъ наклонившись в

۱۰ وَاِذَا لَمْ يَلْمِزْكَ لِشَيْءٍ لِّدِينِكَ لَوْ كُنْتَ ظَالِمًا لِّنَفْسِكَ
 ۱۱ وَارْتَدَّ عَلَىٰ قَدَمَيْهِ لِمَ لَمْ يَجْعَلْ لِّلرُّسُلِ اٰیٰتًا
 ۱۲ لَّا يَلْمِزُكَ لِيَدْعُوهُ بَدِيْهُ وَاٰیٰتُهُ لَظٰهِرَةٌ
 ۱۳ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ۝۱۴ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۱۵ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ۝۱۶ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۱۷ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ۝۱۸ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۱۹ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ۝۲۰ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۲۱ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ۝۲۲ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۲۳ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ۝۲۴ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۲۵ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ۝۲۶ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۲۷ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ۝۲۸ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۲۹ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ۝۳۰ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ

землі і не можуть смотрѣть
 ввѣрхъ. Я могу видѣть, слы-
 шать, осязати, вкушати и обо-
 няти. Животныя также могутъ
 дѣлать это; они такъ же, какъ и
 люди, имѣютъ пять чувствъ:
 зрѣніе, слухъ, обоняніе, вкусъ
 и осязаніе. Нѣкоторыя живот-
 выя могутъ даже лучше чело-
 вѣка видѣть и обонять. Обо-
 няніе у животныхъ называется
 чутьемъ.

۳۱ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۳۲ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۳۳ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۳۴ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۳۵ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۳۶ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۳۷ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۳۸ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۳۹ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ
 ۴۰ وَرَبُّكَ لَظٰهِرُ الْاٰیٰتِ

Я знаю, что ноги служатъ
 мнѣ для ходьбы, глаза для зрѣ-
 нія, уши для слұшанія; языкъ,
 кромѣ слова, и для вкуса; носъ
 для обонянія; знаю, что всѣми
 частями тѣла моего я могу ося-

وندلاستاربا يندلندس ونا .. ائسطة
 يشيخملانننر بعدد يعبان عربا رصخر
 رصخرلندساربا يندلندس ونا .. عربان ملاقمطر
 ممدب زدون اصييدلمانة يجر وخوا
 عربا .. رحصن يندلندسة يندلندس عربا :
 اءن رصخر رصخر رصخر رصخر رصخر
 لبلاد يندلندساربا عن خود وندس ..
 اءلن .. اءلن .. اءلن .. اءلن .. اءلن ..
 اءلن .. اءلن .. اءلن .. اءلن .. اءلن ..
 اءلن .. اءلن .. اءلن .. اءلن .. اءلن ..

ا .. اءلن لءلن :

اءلن اءلن اءلن اءلن اءلن
 اءلن اءلن اءلن اءلن اءلن :
 اءلن اءلن اءلن اءلن اءلن
 اءلن اءلن اءلن اءلن اءلن
 اءلن اءلن اءلن اءلن اءلن :
 اءلن اءلن اءلن اءلن اءلن
 اءلن اءلن اءلن اءلن اءلن

зать; живётное, хотя то
 д'блаегь, по не знаетъ этого.

Для разговора употреблю
 слѣдующія орудія: лёгкія, де
 хательное горло, небо во рт
 языкъ, зѣбы, губы и поздри.

Утренняя пѣсня.

Встань по ўтру, не лѣни
 мѣломъ вѣмойся, утрись. К
 растрѣпанъ, не умѣтъ, то
 собой людей смѣшить.

Зѣбы, дѣсны крѣпче три
 снаружи, и спутри; чисты

ⲏⲓⲃⲓⲛⲓⲙⲁ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ

грѣбнемъ причешісь, да и Бѣгу помолісь.

ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ

Дѳлго спать тебѣ не въ прокъ, лишь забудешь про урокъ; ты за книжку-повторіть, а ужъ начали звоніть.

ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ

Знай заранѣе, что взять, времени чтобъ не теріть. Въ классъ когда идти веліть, тутъ ужъ некогда искать.

ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ

То забылъ налїть чернилъ, то пера не очинилъ; книжку бросилъ безъ пути, а потомъ и не найдти.

ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ

Но въ порядкѣ что лежїтъ, подь руку само бѣжїтъ. Въ классѣ быть, такъ не зѣвать, а стараться понимать!

ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩⲓⲁⲓ

Кто зѣваетъ, негодій, ты ему

ⲉⲓⲥⲓ ⲙⲓ ⲛⲓⲣⲓ .. ⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲓ ⲛⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲓⲣⲓ ..

не подражай. Слышишь новое — смекий, да въ тетрадь от черкни.

Полыйся, пропустиль — смотришь завтра позабыль. А написано — прочтешь, лучи въ толкъ себѣ возьмешь.

Два друга и медвѣдь.

Два друга, путешествуя вместе, встрѣтились съ медвѣдемъ. Увидѣвъ звѣря, одинъ изъ нихъ взлѣзъ на дерево и спрятался тамъ, а другой, бдучи оставленъ своимъ товарищемъ, упалъ на землю и претворился мертвымъ; когда медвѣдь подошелъ къ нему и сталъ его обнюхивать, то онъ

وہو رہا تھا کہ جس نے اس سے کہا کہ تم میرے
دوست ہو، میں نے اس سے کہا کہ میں تم سے
بے خبر ہوں، تم میرے دوست نہیں ہو۔
میں نے اس سے کہا کہ میں تم سے
بے خبر ہوں، تم میرے دوست نہیں ہو۔
میں نے اس سے کہا کہ میں تم سے
بے خبر ہوں، تم میرے دوست نہیں ہو۔
میں نے اس سے کہا کہ میں تم سے
بے خبر ہوں، تم میرے دوست نہیں ہو۔
میں نے اس سے کہا کہ میں تم سے
بے خبر ہوں، تم میرے دوست نہیں ہو۔
میں نے اس سے کہا کہ میں تم سے
بے خبر ہوں، تم میرے دوست نہیں ہو۔
میں نے اس سے کہا کہ میں تم سے
بے خبر ہوں، تم میرے دوست نہیں ہو۔

ہے:

وہو رہا تھا کہ جس نے اس سے کہا کہ
میں تم سے بے خبر ہوں، تم میرے دوست
نہیں ہو۔

затаилъ дыханіе (ему извѣстно
было, что медвѣдь рѣдко тро-
гаетъ мертвыхъ). Медвѣдь въ
самомъ дѣлѣ не тронулъ его и
вскорѣ удалился. Тогда путеше-
ственникъ, скрывавшійся на де-
ревѣ, сошелъ внизъ и спросилъ
своего друга, что такое мед-
вѣдь шепталъ ему на ухо? —
Опъ мнѣ совѣтовалъ, отвѣчалъ
другой путешественникъ, впредь
никогда не ходитъ въ дорогу
съ такими друзьями, которые
покидаютъ насъ въ опасности.

О рыбацѣ и рыбкѣ.

Жилъ старикъ со своєю ста-
рухой у самаго сѣняго моря;

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠ .. ١٥٠٠٠٠٠

они жили въ вѣтхой землѣ

ровно тридцать лѣтъ и три год

Старикъ ловилъ невѣдомъ ры

старуха прѣла свою прѣжу. Ра

онъ въ морѣ закинулъ невѣд

пришелъ невѣдь съ одной т

ной; онъ въ другой разъ за

нулъ невѣдь, пришелъ нево

съ травѣй морской; въ трет

разъ закинулъ онъ невѣдь, пр

шелъ невѣдь съ золотѣй рыбок

съ простѣю рыбкой, золотѣ

Какъ взмолится золотая ры

ка, голдсомъ молвить человек

имъ: «отпусти ты, старче

меня въ морѣ, дорогѣй дамь

себѣ выкупъ: откуплюсь, чѣм

только пожелаешь.» Удивил

استرېکې وې او د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په
 ټولنه کې د ښځې د پلورنځي په

старикъ, испугался: онъ рыба-
 чилъ тридцать лѣтъ и три года,
 и не слыхивалъ, чтобъ рыба
 говорила. Отпустилъ онъ рыбку
 золотую, и сказалъ ей ласковое
 слово: «Богъ съ тобою, золотая
 рыбка! Твоего мнѣ выкупа не
 надо; ступай себѣ въ синее
 море, гуляй тамъ себѣ на про-
 сторѣ.»

Воротился старикъ ко ста-
 рухѣ, разсказалъ ей великое
 чудо: «я сегодня поймалъ было
 рыбку, золотую рыбку, не про-
 стую; понашему говорила рыб-
 ка, домои въ море синее про-
 силась, дорогою цѣною откупа-
 лась: откупалась, чѣмъ только
 пожелаю. Не посмѣлъ я взять
 съ ней выкупъ; такъ пустилъ

«...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...»

ее въ сѣнее море.» Старуха
 старуха забранила: «дурья
 ты, простофѣля! Не умѣлъ
 взять выкупа съ рыбки! Хо
 бы взялъ ты съ нея корыт
 наше-то совсѣмъ расколдос

...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...»

Вотъ пошѣлъ онъ къ сѣне
 мѣрю. Видитъ: море слегка р
 зыгралось. Стала онъ кліка
 золотую рыбку; приплыла
 нему рыбка, спросила: «ч
 тебѣ надобно, старче?» Ей
 поклѣномъ старикъ отвѣчаетъ
 «смѣлуйся, государыня—рыбк
 Разбранила меня мой старуж
 не даётъ старику мнѣ покѣ
 надобно ей новое корыто; наш

سپرسا: «چه تو به نیاز من ...
عزیزم ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...
ممنون ...

спросила: «чего тебѣ надобно старче?» Ей старикъ съ поклономъ отвѣчаетъ: «смілуйся, гдѣ сударыня — рыбка! Ещё пуще старуха бранится, не даётъ старикѣ покою; избу проситъ сварливая баба.» Отвѣчаетъ златая рыбка: «не печалься, старикъ! пай себѣ съ Богомъ! Такъ и жить: изба вамъ уже будетъ поведена». Пошелъ онъ ко своей землянкѣ, а землянка нѣтъ уже слѣда: передъ нимъ изба свѣтлой, съ кирпичною, беленою трубною, съ дубовыми стѣнами, съ сорными воробьями. Старуха сидитъ подъ окошкомъ, на черномъ свѣтъ стоитъ, мужа ругаетъ: «дурачина ты, прямой прост...

۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱
 ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱
 ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱
 ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱
 ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱
 ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱
 ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱

Філя! Выпросилъ, простофіля,
 їзбу! Воротись, поклонись рыб-
 кѣ: не хочу быть чёрною
 крестьянкой, хочу быть стол-
 бовою дворянкой.»

۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱
 ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱
 ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱
 ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱
 ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱
 ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱
 ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱
 ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱ ۱۱۱۱۱۱۱۱

Пошёлъ старикъ къ сінему
 мору (не спокойно сінсе море).
 Сталь онъ клікать золотую
 рыбку; приплыла къ нему рыб-
 ка, спросила: «чего тебѣ на-
 добно, старче?» Ей съ покло-
 номъ старикъ отвѣчаетъ: «смѣ-
 луйся, государыня—рыбка! Пу-
 ще прѣжняго старуха вздурилась,
 не даётъ старику мнѣ покою: ужь
 не хочетъ быть она крестьянкой,
 хочетъ быть столбовою дво-

دلمهوس (دلدار رحمن) نخلان و سبوق
 لاشلموس و ما زند زود .. مصدقون سوس
 سشمس رحمن سبوق کو رحمدود ..
 رحمدود و سوس سبوق .. دوق .. و سبوق
 سبوق رحمدود سوس زود :

ای سوزد رحمدود سبوق سبوق
 نخلان دوق سبوق زود .. سبوق
 سبوق سبوق سبوق سبوق سبوق
 سبوق .. سبوق سبوق سبوق سبوق
 سبوق سبوق .. سبوق سبوق سبوق
 سبوق سبوق .. سبوق سبوق سبوق
 سبوق .. سبوق سبوق سبوق سبوق
 سبوق سبوق .. سبوق سبوق سبوق
 سبوق سبوق .. سبوق سبوق سبوق
 سبوق سبوق .. سبوق سبوق سبوق
 سبوق سبوق .. سبوق سبوق سبوق
 سبوق سبوق .. سبوق سبوق سبوق

ринкой». Отвѣчаетъ золотая
 рыбка: «не печалься, ступай
 себѣ съ Богомъ!»

Воротился старикъ ко ста-
 рухѣ: что жь онъ видить? Вы-
 сѣкій теремъ, на крыльцѣ стоить
 его старуха въ дорогѣй со-
 бльей душегрѣйкѣ, парчевая
 на маковкѣ кичка, жемчуги
 окружали шею, на рукахъ зо-
 лотые перстни, на ногахъ крас-
 ные сапожки. Передъ неко-
 усѣрдные слуги; она бьетъ ихъ,
 за чупрунъ таскаетъ. Говорить
 старикъ своей старухѣ: «здрав-
 ствуй, ба́рыня — сударыня, дво-
 ринка! Чай тепѣрь твой ду-
 шенька довольна?» На него

«...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

стью; не пойдёшь, поведутъ и
 невѣль».

Старичёкъ отправился к
 мѣрю: почернѣло сѣнее мѣр
 Сталь онъ клѣкать золоту
 рыбку; приплыла къ нему рыб
 ка, спросила: «чего тебѣ на
 добно, старче?» Ей съ по
 клѣномъ старикъ отвѣчаетъ
 «смѣлуйся, государыня—рыбка
 опять мой старуха бунтуеть: уж
 не хочетъ быть она дворянкой
 хочетъ быть вольною царидей»
 Отвѣчаетъ золотая рыбка: «не
 печалься, ступай себѣ съ Бо

وېدلېښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه واپس
 ويا. ددولتي وېجېر لېس بېټېښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ويا..
 ددولتي ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه لېس
 لېښه وېښه ويا.. ددولتي ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه وېښه
 ددولتي ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ددولتي ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ددولتي ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ددولتي ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ددولتي ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ددولتي ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه

сь проклятою бабой? Ужъ в
 хочетъ быть она царицей, хо
 четъ быть владычицей морской,
 чтобъ жить ей въ окіянь — морѣ
 чтобы ты сама ей служила
 была-бы у нея на посылахъ

ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه
 ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه ټيښه

Ничего не сказала рыба
 лишь хвостомъ по водѣ плес
 нула и ушла въ глубокое море
 Долго у моря ждалъ онъ отвѣта
 не дождался, къ старухѣ воро
 тился... Глядь: опять передъ
 нимъ землянка, на порогѣ сидит
 его старуха, а передъ нею раз
 битое корыто.

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

וְאֵלֶּיךָ יָבוֹאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֵלֶיךָ יָבוֹאוּ

Мужикъ и царедворецъ.

Ораль мужикъ въ полѣ и
выораль самоцвѣтный камень.
Идетъ домой, а на встрѣчу ему
сосѣдь, такой стародревній; по-
казаль ему камень: кому го-
же? — Неси, говорить, къ царю.
Понесъ; приходитъ во дворецъ
и повстрѣчалъ царедворца. По-
клонился ему до земли: батюш-
ка, доведи до царя? — Зачѣмъ
тебѣ нужно? Несу изъ деревни
подарокъ. — Ну, мужичекъ, чѣмъ
царь тебя наградитъ, отдай мнѣ
половину; а не хочешь — во-
вѣкъ не дойти до царя. Мужикъ
согласился.

این بیعتی .. کسی عیبی را در حقش ننهد
 پس شناسد .. شناسد این عیبها را
 بدست .. ای (دست) ظفر عیبها و خطیها
 عدلها بشنود (دند) کی عیبها را شنود
 برین عیبها .. بیعتی و جملگی
 فوایدی:

۱) در نزد جمعی بیعتی را بشنود
 عدلها را شنود .. کسی عیبها را بشنود ..
 بیعتی عیبها را بشنود و با رجا و محبت
 و درین بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی
 کی .. بیعتی بشنود این عیبها را
 بشنود .. پس شناسد .. بشنود
 بشنود این بیعتی بیعتی بیعتی
 بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی
 بشنود و شناسد بیعتی بیعتی ..
 بشنود بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی
 بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی
 بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی
 بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی
 بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی
 بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی
 بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی
 بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی
 بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی بیعتی

Вот передворецъ довелъ е
 до самаго царя. Благодарю м
 жичокъ! говоритъ царь: во
 тебѣ въ награду за то д
 тысячи рублей. Мужикъ па
 на колѣни: не надо мнѣ, цар
 государь, иной награды, кро
 пятидесяти стержей въ спив
 Возжалѣль его царь, и при
 заль дать ему пятьдесятъ ст
 жей легонько. А мужикъ зача
 считать; какъ дали двадца
 пять, онъ и закричалъ: пол
 будетъ съ меня; другая пол
 вина посулена тому, кто дове

انسىدراى اعلى وىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 تىللىرى (ۋىلىد) لىق ۋىلىد قىلىش
 قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش

меня до вашего царскаго вели-
 чества. Позвали царедворца и
 сполна отсчитали половину на-
 грады, какъ слѣдовало; только
 онъ не радъ былъ такой на-
 градѣ. Царь поблагодарилъ му-
 жика и подарилъ ему цѣлыхъ
 три тысячи.

Различіе растенія отъ жи-
вотнаго.

ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش
 ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش ۋىلىد قىلىش

Растеніе живеть тамъ, гдѣ
 выросло, а само по себѣ не
 можетъ перейти съ мѣста, развѣ
 ты его пересадишь. Животное
 перемѣняетъ мѣсто само по
 себѣ; ты знаешь, что лошади

لکھتا ہے کہ "ہر جانور اپنے اپنے طریقے سے
 حرکت کرتا ہے۔ کچھ جانور زمین پر چلتے ہیں، کچھ
 پانی میں تیرتے ہیں، کچھ ہوا میں لہکتے ہیں۔
 کچھ جانور زمین پر چلتے ہیں، کچھ پانی میں تیرتے ہیں،
 کچھ ہوا میں لہکتے ہیں۔ کچھ جانور زمین پر چلتے ہیں،
 کچھ پانی میں تیرتے ہیں، کچھ ہوا میں لہکتے ہیں۔
 کچھ جانور زمین پر چلتے ہیں، کچھ پانی میں تیرتے ہیں،
 کچھ ہوا میں لہکتے ہیں۔ کچھ جانور زمین پر چلتے ہیں،
 کچھ پانی میں تیرتے ہیں، کچھ ہوا میں لہکتے ہیں۔
 کچھ جانور زمین پر چلتے ہیں، کچھ پانی میں تیرتے ہیں،
 کچھ ہوا میں لہکتے ہیں۔

или коровы ходятъ, звѣри
 гають, птицы, бабочки и ж
 летаютъ, рыбы плаваютъ, че
 ползаютъ. Ни дерево, ни тра
 не ходятъ, не летаютъ, не п
 заютъ.

۱) جانور اپنی اپنی حرکت کرتے ہیں۔ ہر جانور اپنے
 اپنے طریقے سے حرکت کرتا ہے۔ کچھ جانور زمین پر چلتے ہیں،
 کچھ پانی میں تیرتے ہیں، کچھ ہوا میں لہکتے ہیں۔ کچھ
 جانور زمین پر چلتے ہیں، کچھ پانی میں تیرتے ہیں، کچھ
 ہوا میں لہکتے ہیں۔ کچھ جانور زمین پر چلتے ہیں، کچھ
 پانی میں تیرتے ہیں، کچھ ہوا میں لہکتے ہیں۔ کچھ جانور
 زمین پر چلتے ہیں، کچھ پانی میں تیرتے ہیں، کچھ ہوا میں
 لہکتے ہیں۔ کچھ جانور زمین پر چلتے ہیں، کچھ پانی میں
 تیرتے ہیں، کچھ ہوا میں لہکتے ہیں۔ کچھ جانور زمین پر
 چلتے ہیں، کچھ پانی میں تیرتے ہیں، کچھ ہوا میں لہکتے
 ہیں۔ کچھ جانور زمین پر چلتے ہیں، کچھ پانی میں تیرتے
 ہیں، کچھ ہوا میں لہکتے ہیں۔ کچھ جانور زمین پر چلتے
 ہیں، کچھ پانی میں تیرتے ہیں، کچھ ہوا میں لہکتے ہیں۔

Лошадь двигаетъ свои но
 или уши, или хвостъ, или др
 гіе члены, когда хочетъ; то
 также всякое животное може
 само по себѣ двигать свои
 членами. На растеніи движу
 вѣтви или листья только тог
 когда на нихъ дуетъ вѣтеръ
 или когда кто-либо нагибае
 или трясетъ ихъ. Но само
 себѣ растеніе не можетъ д

وَنَلْبَدُ نَسْمُومِمْ هَعَدَلَامِ عَعَدَمِمْ
 لَحَمَمِمْ مَلَمَمِمْ عَرَا رَهَلَمِمْ عَدَلَمِمْ
 مَرَمِمْ : مَعَمِمْ مَلَمَمِمْ مَلَمِمْ
 هَعَدَلَمِمْ مَعَمِمْ وَنَلْبَدُ لَمَلَمِمْ
 رَهَلَمِمْ مَلَمِمْ مَلَمِمْ مَلَمِمْ
 مَرَمِمْ مَلَمِمْ مَلَمِمْ مَلَمِمْ
 رَهَلَمِمْ مَلَمِمْ مَلَمِمْ :

وَ يَطَلُ عِي (نَس) سَا مَرَمِمْ
 مَطَمِمْ عَمِمْ لَمِمْ مَلَمِمْ مَلَمِمْ
 مَلَمِمْ . مَلَمِمْ مَلَمِمْ مَلَمِمْ
 عَمِمْ مَلَمِمْ مَلَمِمْ : مَلَمِمْ مَلَمِمْ
 مَلَمِمْ مَلَمِمْ مَلَمِمْ . مَلَمِمْ مَلَمِمْ
 عَمِمْ مَلَمِمْ : مَلَمِمْ لَمِمْ
 يَطَلُ لَمِمْ عَرَا مَطَمِمْ لَمِمْ
 مَلَمِمْ مَلَمِمْ مَلَمِمْ . مَلَمِمْ
 مَلَمِمْ مَلَمِمْ مَلَمِمْ : مَلَمِمْ مَلَمِمْ
 مَلَمِمْ مَلَمِمْ مَلَمِمْ . مَلَمِمْ
 مَلَمِمْ مَلَمِمْ مَلَمِمْ : مَلَمِمْ مَلَمِمْ
 مَلَمِمْ مَلَمِمْ مَلَمِمْ . مَلَمِمْ
 مَلَمِمْ مَلَمِمْ مَلَمِمْ : مَلَمِمْ مَلَمِمْ

гать ни вѣтвей своихъ, ни ли-
 стьевъ, ни цвѣтовъ, ни корней.
 Стало-быть животнымъ надо
 движеніе произвольное; у рас-
 теній же нѣтъ произвольнаго
 движенія.

Лошадь, или звѣрь, или птица
 слышитъ голосъ твой; дерево,
 трава ничего не слышать. Жл-
 вотное видитъ; растеніе ниче-
 го не видитъ. У собаки, у лошади
 у птицы есть чутье; словомъ,
 всякое животное имѣетъ чув-
 ства. У растеній нѣтъ ни слуха,
 ни зрѣнія, — нѣтъ чувствъ.

Ты также знаешь, что рас-
 теніе не можетъ жить безъ

ويطبق عن - وكذا في غير شيه شيه
 في كل من لم يدره في كل من
 عدلنا عن يلدند ويطبق عن :: وكذا
 في كل من لم يدره في كل من
 عن وعن وعن عدلنا عن وعن
 في كل من لم يدره في كل من
 عدلنا عن وعن وعن عدلنا
 عن وعن وعن عدلنا عن وعن ::
 عن وعن وعن عدلنا عن وعن
 عن وعن وعن عدلنا عن وعن ::
 عن وعن وعن عدلنا عن وعن ::
 عن وعن وعن عدلنا عن وعن ::
 عن وعن وعن عدلنا عن وعن ::
 عن وعن وعن عدلنا عن وعن ::
 عن وعن وعن عدلنا عن وعن ::

пищи, и что пишу оно дос
 таеть корнями и листьями. Жи
 вотное также не может жи
 безъ пищи; только у животного
 нѣтъ ни корней, ни листьевъ
 а пишу оно принимаетъ внутри
 себя ртомъ, въ желудокъ; ни
 рта, ни желудка у растений
 нѣтъ.

Слѣдствія прилежанія
и лѣности.

Матвѣй былъ сынъ одного
 богатаго арендатора. Съ нимъ
 вмѣстѣ, въ арендѣ отца его,
 жилъ Петръ, сынъ токаря, поч
 тѣ однихъ съ нимъ лѣтъ. Оба
 мальчика уже подрастали, и

مملوكيهم بلاد اهل مصر وبنوهم
 حصن وفضلهم اربابا نحلهم بلعصق
 اللباد .. وبنوهم استغنىهم وبنوهم
 حصن وبنوهم وبنوهم وبنوهم
 اربابا وبنوهم وبنوهم .. وبنوهم
 وبنوهم وبنوهم وبنوهم .. وبنوهم
 وبنوهم وبنوهم وبنوهم .. وبنوهم
 وبنوهم وبنوهم وبنوهم .. وبنوهم
 وبنوهم وبنوهم وبنوهم .. وبنوهم
 وبنوهم وبنوهم وبنوهم .. وبنوهم
 وبنوهم وبنوهم وبنوهم .. وبنوهم
 وبنوهم وبنوهم وبنوهم .. وبنوهم
 وبنوهم وبنوهم وبنوهم .. وبنوهم
 وبنوهم وبنوهم وبنوهم .. وبنوهم
 وبنوهم وبنوهم وبنوهم .. وبنوهم

нялся со своими товарищами
 даже съ такими, которыхъ Богъ
 надѣлилъ лучшими дарованіями
 нежели егò. Всѣ любили егò
 желали отпущенія отъ такоу
 сына.
 Матвѣй же былъ легкомы
 сленъ и мало уважалъ добрыхъ
 своихъ учителей въ училищѣ
 Играть, ѣздить верхомъ, удити
 рыбу и симъ подобныя забав
 были ему гораздо пріятнѣе уч
 нія. Когда ему дѣлали замѣча
 нія, то онъ говорилъ: я буду
 землю пахать, а для этого мнѣ
 много нужно знать; если я на
 чусь читать, писать и арифме
 тикѣ, то для меня этого будетъ
 слишкомъ довольно, а на эт
 достанетъ еще у меня времени

٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١

٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١

٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١
 ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١ ٥١

Жившій по сосѣдству двор
 ниня купилъ его, и Петръ, к
 торый былъ управителемъ
 него, и который прилежаніемъ
 и бережливостію скопилъ себѣ
 нѣсколько денегъ, взялъ е
 въ аренду.

Денегъ, вѣрученныхъ за пр
 дажу Матвѣевой земли недост
 точно было на уплату долговъ
 его, и потому онъ долженъ б
 былъ остаться бродягою, ес
 бы Петръ, изъ благодарности
 изъ состраданія, не принялъ е
 и не далъ ему у себя пристанищ

Прилежаніе и бережливост
предохраняютъ отъ многихъ бѣдъ
но праздность доводитъ до всѣхъ
пордковъ.

- 1 Одинъ א' " "
- 2 Два א'ב' " "
- 3 Три א'ג' " "
- 4 Четыре א'ד' " "
- 5 Пять א'ה' " "
- 6 Шесть א'ו' " "
- 7 Семь א'ז' " "
- 8 Восемь א'ח' " "
- 9 Девять א'ט' " "
- 0 Десять א'י' " "
- 1 Одиннадцать א'י"א' " "
- 2 Двѣнадцать א'י"ב' " "

- 13 Тринадцать א'י"ג' " "
- 14 Четырнадцать א'י"ד' " "
- 15 Пятнадцать א'י"ה' " "
- 16 Шестнадцать א'י"ו' " "
- 17 Семнадцать א'י"ז' " "
- 18 Восемнадцать א'י"ח' " "
- 19 Девятнадцать א'י"ט' " "
- 20 Двадцать א'כ' " "
- 30 Тридцать א'ל' " "
- 40 Сорокъ א'ל"א' " "
- 50 Пятьдесять א'ל"ב' " "
- 60 Шестьдесять א'ל"ג' " "

70	Семьдесят	ᠰᠡᠮᠢᠶᠦᠳᠡᠰᠢᠲᠤ	ᠰᠡᠮᠢᠶᠦᠳᠡᠰᠢᠲᠤ
80	Восемьдесят	ᠪᠣᠰᠡᠮᠢᠶᠦᠳᠡᠰᠢᠲᠤ	ᠪᠣᠰᠡᠮᠢᠶᠦᠳᠡᠰᠢᠲᠤ
90	Девяносто	ᠳᠡᠪᠡᠶ᠋ᠠᠨᠣᠰᠤ	ᠳᠡᠪᠡᠶ᠋ᠠᠨᠣᠰᠤ
100	Сто	ᠰᠠᠳᠤ	ᠰᠠᠳᠤ
101	Сто одинъ	ᠰᠠᠳᠤ ᠣᠳᠢᠨᠢ	ᠰᠠᠳᠤ ᠣᠳᠢᠨᠢ
200	Двѣсти	ᠳᠦᠪᠡᠰᠢ	ᠳᠦᠪᠡᠰᠢ
300	Триста	ᠳᠢᠷᠢᠰᠤ	ᠳᠢᠷᠢᠰᠤ
400	Четыреста	ᠴᠢᠳᠤᠷᠢᠰᠤ	ᠴᠢᠳᠤᠷᠢᠰᠤ
500	Пятьсотъ	ᠶᠡᠮᠡᠶ᠋ᠢᠰᠣᠲᠤ	ᠶᠡᠮᠡᠶ᠋ᠢᠰᠣᠲᠤ
600	Шестьсотъ	ᠰᠡᠬᠡᠰᠡᠲᠦᠰᠣᠲᠤ	ᠰᠡᠬᠡᠰᠡᠲᠦᠰᠣᠲᠤ
700	Семьсотъ	ᠰᠡᠮᠢᠶᠦᠰᠣᠲᠤ	ᠰᠡᠮᠢᠶᠦᠰᠣᠲᠤ
800	Восемьсотъ	ᠪᠣᠰᠡᠮᠢᠶᠦᠰᠣᠲᠤ	ᠪᠣᠰᠡᠮᠢᠶᠦᠰᠣᠲᠤ
900	Девятьсотъ	ᠳᠡᠪᠡᠶ᠋ᠠᠨᠣᠰᠣᠲᠤ	ᠳᠡᠪᠡᠶ᠋ᠠᠨᠣᠰᠣᠲᠤ
1000	Тысяча	ᠲᠢᠶᠢᠰᠠᠶᠠ	ᠲᠢᠶᠢᠰᠠᠶᠠ
10000	Десять тысячъ	ᠳᠡᠶᠢᠰᠢᠲᠤ ᠲᠢᠶᠢᠰᠠᠶᠠ	ᠳᠡᠶᠢᠰᠢᠲᠤ ᠲᠢᠶᠢᠰᠠᠶᠠ
100000	Сто тысячъ	ᠰᠠᠳᠤ ᠲᠢᠶᠢᠰᠠᠶᠠ	ᠰᠠᠳᠤ ᠲᠢᠶᠢᠰᠠᠶᠠ
1000000	Милліонъ	ᠮᠢᠯᠯᠢᠣᠨᠢ	ᠮᠢᠯᠯᠢᠣᠨᠢ

СЛОЖЕНИЕ ПРОСТЫХ ЧИСЕЛЪ.

Для сложения употребляется знак $+$, называемый плюсь.

Знакъ $=$ называется знакомъ равенства.

$1 + 1 = 2$	$1 + 3 = 4$	$1 + 5 = 6$	$1 + 7 = 8$
$2 + 1 = 3$	$2 + 3 = 5$	$2 + 5 = 7$	$2 + 7 = 9$
$3 + 1 = 4$	$3 + 3 = 6$	$3 + 5 = 8$	$3 + 7 = 10$
$4 + 1 = 5$	$4 + 3 = 7$	$4 + 5 = 9$	$4 + 7 = 11$
$5 + 1 = 6$	$5 + 3 = 8$	$5 + 5 = 10$	$5 + 7 = 12$
$6 + 1 = 7$	$6 + 3 = 9$	$6 + 5 = 11$	$6 + 7 = 13$
$7 + 1 = 8$	$7 + 3 = 10$	$7 + 5 = 12$	$7 + 7 = 14$
$8 + 1 = 9$	$8 + 3 = 11$	$8 + 5 = 13$	$8 + 7 = 15$
$9 + 1 = 10$	$9 + 3 = 12$	$9 + 5 = 14$	$9 + 7 = 16$
$1 + 2 = 3$	$1 + 4 = 5$	$1 + 6 = 7$	$1 + 8 = 9$
$2 + 2 = 4$	$2 + 4 = 6$	$2 + 6 = 8$	$2 + 8 = 10$
$3 + 2 = 5$	$3 + 4 = 7$	$3 + 6 = 9$	$3 + 8 = 11$
$4 + 2 = 6$	$4 + 4 = 8$	$4 + 6 = 10$	$4 + 8 = 12$
$5 + 2 = 7$	$5 + 4 = 9$	$5 + 6 = 11$	$5 + 8 = 13$
$6 + 2 = 8$	$6 + 4 = 10$	$6 + 6 = 12$	$6 + 8 = 14$
$7 + 2 = 9$	$7 + 4 = 11$	$7 + 6 = 13$	$7 + 8 = 15$
$8 + 2 = 10$	$8 + 4 = 12$	$8 + 6 = 14$	$8 + 8 = 16$
$9 + 2 = 11$	$9 + 4 = 13$	$9 + 6 = 15$	$9 + 8 = 17$

$1 + 9 = 10$

$2 + 9 = 11$

$3 + 9 = 12$

$4 + 9 = 13$

$5 + 9 = 14$

$6 + 9 = 15$

$7 + 9 = 16$

$8 + 9 = 17$

$9 + 9 = 18$

$1 + 10 = 11$

$2 + 10 = 12$

$3 + 10 = 13$

$4 + 10 = 14$

$5 + 10 = 15$

$6 + 10 = 16$

$7 + 10 = 17$

$8 + 10 = 18$

$9 + 10 = 19$

$10 + 10 = 20$

$1 + 20 = 21$

$2 + 20 = 22$

$3 + 20 = 23$

$4 + 20 = 24$

$5 + 20 = 25$

$6 + 20 = 26$

$7 + 20 = 27$

$8 + 20 = 28$

$9 + 20 = 29$

$10 + 20 = 30$

$1 + 30 = 31$

$2 + 30 = 32$

$3 + 30 = 33$

$4 + 30 = 34$

$5 + 30 = 35$

$6 + 30 = 36$

$7 + 30 = 37$

$8 + 30 = 38$

$9 + 30 = 39$

$10 + 30 = 40$

$15 + 15 = 30$

$25 + 15 = 40$

$25 + 25 = 50$

$30 + 30 = 60$

$50 + 50 = 100$

ТАБЛИЦА УМНОЖЕНІЯ.

<p>1-жды 1 = 1</p> <p>» 2 = 4</p> <p>» 3 = 6</p> <p>» 4 = 8</p> <p>» 5 = 10</p> <p>» 6 = 12</p> <p>» 7 = 14</p> <p>» 8 = 16</p> <p>» 9 = 18</p> <p>» 10 = 20</p> <hr/> <p>3-жды 3 = 9</p> <p>» 4 = 12</p> <p>» 5 = 15</p> <p>» 6 = 18</p> <p>» 7 = 21</p> <p>» 8 = 24</p> <p>» 9 = 27</p> <p>» 10 = 30</p>	<p>4-жды 4 = 16</p> <p>4 » 5 = 20</p> <p>4 » 6 = 24</p> <p>4 » 7 = 28</p> <p>4 » 8 = 32</p> <p>4 » 9 = 36</p> <p>4 » 10 = 40</p> <hr/> <p>5-тью 5 = 25</p> <p>5 » 6 = 30</p> <p>5 » 7 = 35</p> <p>5 » 8 = 40</p> <p>5 » 9 = 45</p> <p>5 » 10 = 50</p> <hr/> <p>6-тью 6 = 36</p> <p>6 » 7 = 42</p> <p>6 » 8 = 48</p> <p>6 » 9 = 54</p> <p>6 » 10 = 60</p>	<p>7-мью 7 = 49</p> <p>7 » 8 = 56</p> <p>7 » 9 = 63</p> <p>7 » 10 = 70</p> <hr/> <p>8-мью 8 = 64</p> <p>8 » 9 = 72</p> <p>8 » 10 = 80</p> <hr/> <p>9-тью 9 = 81</p> <p>9 » 10 = 90</p> <hr/> <p>10-тью 10 = 100</p> <hr/> <p>10-ю 100 = 1000</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

О ЗНАКАХЪ ПРЕПИНАНІЯ.

Знаки препинанія, употребляемые въ русскомъ языкѣ, суть слѣдующіе :

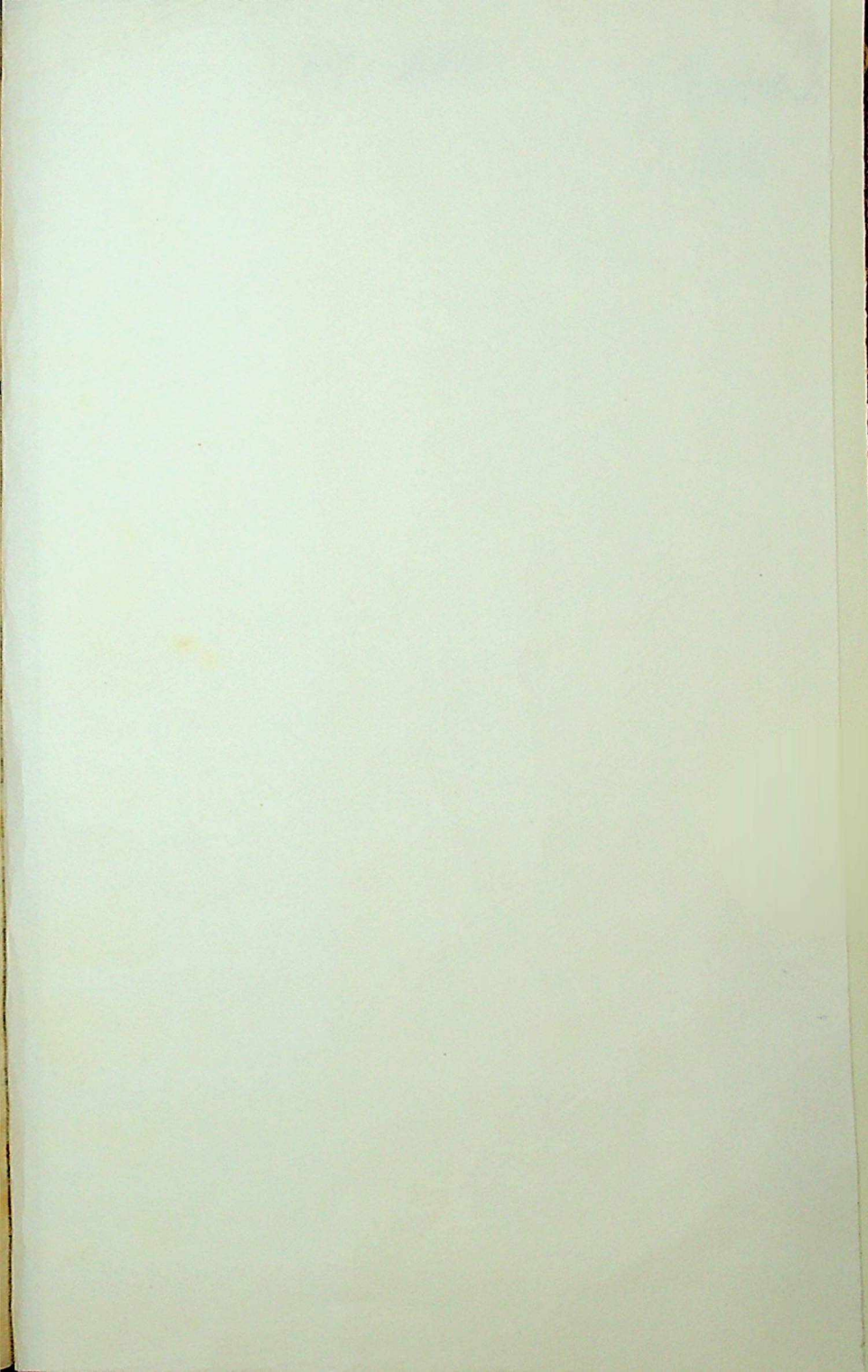
1. Запятая (,).
2. Точка съ запятою (;).
3. Двоеточіе (:).

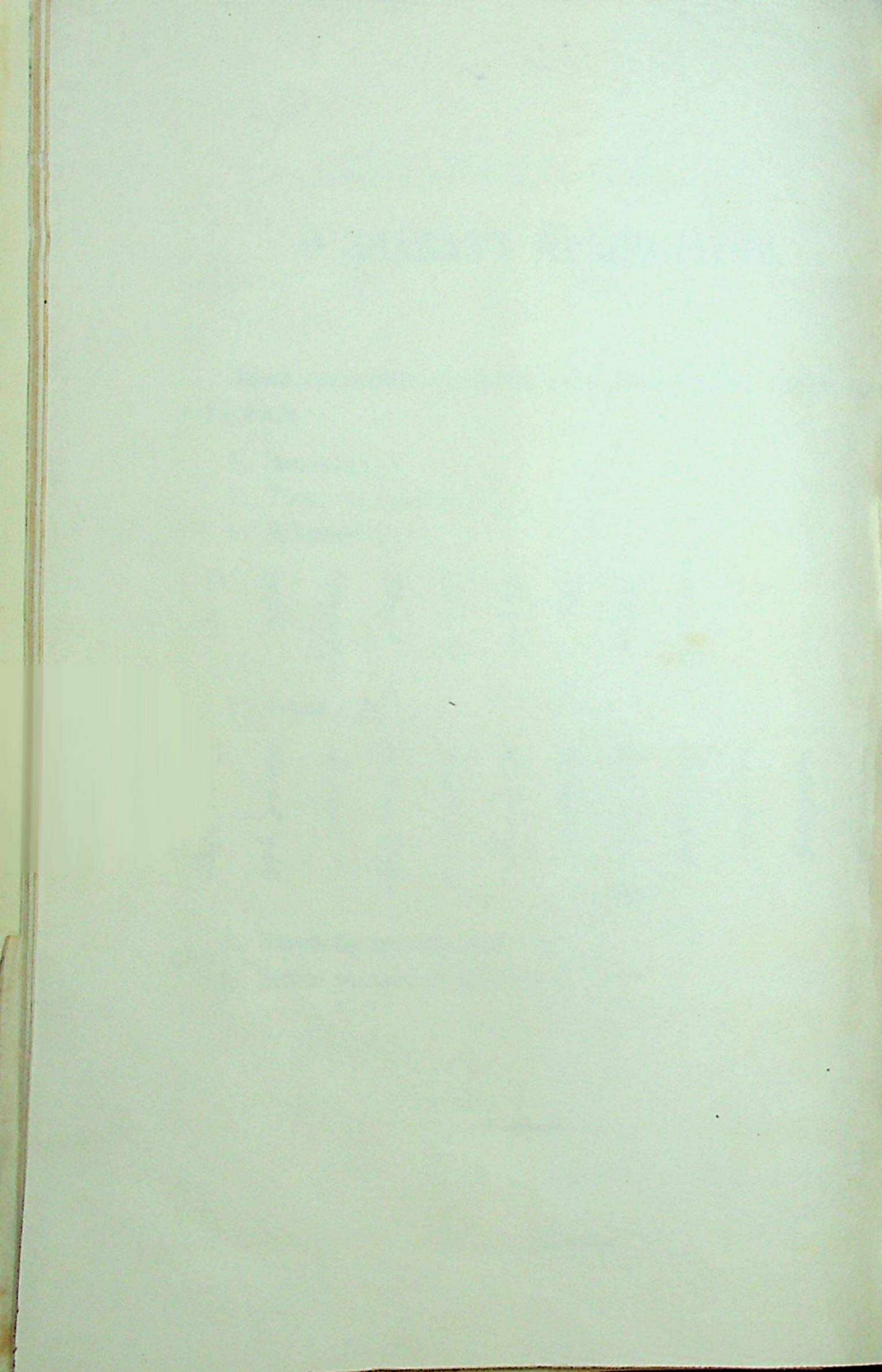
س	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠

4. Точка (.)

س	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠

5. Знакъ вопросительный (?).
6. Знакъ восклицательный (!).





top 22037 .

[Typed]
Jr

